

### 1.0 INFORMATIONS GENERALES

**TBOX 6H** est une boîte minuterie multibase qui contrôle un maximum d'accessoires, 6 de 630 W., 6 de 600 W., 8 de 400 W. ou 12 de 315 W. Intègre une prise auxiliaire de chauffage en noir, située à la sortie supérieure, celui-ci s'active quand le reste des prises sont hors service, ce qui nous permet maintenir, au moyen d'un appareil de chauffage, la température ambiante idéale.

#### 1.1 DONNEES TECHNIQUES

Dimensions : 241 x 180 x 95 mm.  
Puissance requise : 230 Vac / 50 Hz.  
Puissance maximale : 2.520 W par ligne.  
Puissance maximale prise adjointe: 2.400 W.  
Minuterie analogique. Réserve de marche 48 h.  
IP PROTECTION : IP20

#### 1.2 COURANT NÉCESSAIRE

Pour connecter la **TBOX 6H** faudra deux lignes d'alimentation indépendante, au moins 15 ampères chacune. On considère comme indépendantes des lignes électriques qui peuvent être utilisées exclusivement pour la **TBOX 6H**.

Si vous n'avez pas de pouvoir autonome conduites d'alimentation, nous recommandons que vous commandez l'installation de la **TBOX 6H** à installateur agréé.

#### 1.3 INSTALLATION

**Avant d'installer l'équipement assurez-vous de choisir un endroit sec pour le placement de l'équipement.**

**Temp. de fonctionnement: 5-40 °C / Humidité: 40-80%**

Monter la **TBOX 6H** près de ses lignes d'alimentation indépendantes. Au bas de la **TBOX 6H** vous y trouverez deux fils d'alimentation (230V) avec la mis à terre.

**IMPORTANT: chaque ligne d'alimentation doit avoir la terre de protection.**

Brancher maintenant chacun des deux câbles à la prise de sa ligne électrique indépendante.

#### 1.4 CONSEILS DE CONNEXION

Une fois a suivi les étapes 1,2 et 1,3, vous pouvez connecter les accessoires à la **TBOX 6H**, veuillez lire attentivement les instructions des accessoires que vous voulez connecter afin d'éviter toute erreur de connexion.

### 1.5. L'AJUSTEMENT DE L'ÉQUIPEMENT POUR UNE UTILISATION

Lorsque vous aurez connecté les accessoires à la **TBOX 6H**, enlever le couvercle en plastique de la montre, dans celui, vous trouverez un commutateur à trois positions:

- I = allumage continue.
- ☉ = allumage des heures sélectionnées.
- O = off.

- ✓ Place l'interrupteur en position.
- ✓ Définiez le temps que vous voulez qui s'allume, en tirant sur les broches à l'intérieur de l'équipement hors tension. Broches en dehors équipe allumé.
- ✓ Le temps minimum de changement (allumé/éteint) est de 15 minutes, équivalents à une broche.

#### 1.6 NETTOYAGE.

Pour un bon fonctionnement de l'équipement, cela doit être propre et sec. Utiliser de l'alcool pour le nettoyage. Cette tâche devrait toujours être fait avec la machine complètement éteint.

#### 1.7 SÉCURITÉ

La protection peut être compromise si ces instructions ne sont pas suivies.  
Vous ne devriez jamais obtenir à l'intérieur de l'équipe, il y a un risque de choc électrique.

Nous recommandons un installateur agréé pour installer le **TBOX 6H**.

Pour éteindre l'équipe prendre la montre à la position O et vous pouvez déconnecter tous les accessoires.

Pour toute tâche de maintenance interne (comme le remplacement des fusibles) doit assurer la déconnexion complète du secteur avant de manipuler l'appareil.

#### 1.8 GARANTIE

Les produits de **TBOX<sup>®</sup>** ont une garantie d'un an.  
Pour faire usage de cette garantie doit retourner le matériel au magasin où il a été acheté.

Toute modification de la **TBOX 6H** sans le consentement préalable par le fabricant annule la garantie.

Une mauvaise installation annule la garantie.

Le fabricant, l'importateur et le point de vente du matériel est pas responsable de tout dommage résultant de l'utilisation de **TBOX 6H**.

### 1.0 INFORMACIÓN GENERAL

**TBOX 6H** es una caja temporizadora multibase que controla un máximo de 6 accesorios de 630 W., 6 de 600 W., 8 de 400 W. ó 12 de 315 W. Incorpora una toma auxiliar de calefacción de color negro, situada en la parte superior, esta se activa cuando el resto de tomas están apagadas, lo que nos permite mantener, mediante un calefactor, la temperatura idónea de la sala.

#### 1.1 DATOS TÉCNICOS

Dimensiones: 241 x 180 x 95 mm.  
Corriente requerida: 230 Vac / 50 Hz.  
Potencia máxima: 2.520 W por línea.  
Potencia máxima toma auxiliar: 2.400 W.  
Temporizador analógico. Reserva horaria de 48 h.  
Protección IP: IP20

#### 1.2 CORRIENTE REQUERIDA

Para conectar el **TBOX 6H** necesitará dos líneas de alimentación independientes, por lo menos, 15 amperios cada una. Se consideran líneas independientes de alimentación aquellas que se pueden usar exclusivamente para el **TBOX 6H**.

Si no dispone de líneas independientes de alimentación, le recomendamos que encargue la instalación del **TBOX 6H** a un instalador autorizado.

#### 1.3 INSTALACIÓN

**Antes de la instalación del equipo asegúrese de elegir un lugar seco para la colocación del equipo.**

**Temperatura de trabajo: 5-40 °C / Humedad: 40 – 80 %**

Monte el **TBOX 6H** cerca de sus líneas independientes de alimentación. En la parte inferior del **TBOX 6H** encontrará dos cables de alimentación (de 230V) con toma de tierra.

**IMPORTANTE: cada línea de alimentación debe tener tierra de protección.**

Ahora conecte el enchufe de cada uno de los dos cables de alimentación a la toma de corriente de su línea de alimentación independiente.

#### 1.4 CONSEJOS DE CONEXIÓN

Una vez haya seguido los pasos 1.2 y 1.3 puede conectar los accesorios al **TBOX 6H**, lea detenidamente las instrucciones de los accesorios que desea conectar para evitar cualquier error de conexión.

### 1.5 AJUSTE DEL EQUIPO PARA SU USO

Cuando tenga los accesorios conectados al **TBOX 6H**, retire la cubierta plástica del reloj, en el, encontrará un interruptor con tres posiciones:

- I = Encendido continuo.
- ☉ = Encendido las horas seleccionadas.
- O = Apagado.

- ✓ Coloque el interruptor en la posición ☉.
- ✓ Configure el tiempo en el que quiera que se encienda el equipo, tirando de las clavijas dentro equipo apagado. Clavijas hacia fuera equipo encendido.
- ✓ El tiempo mínimo de cambio (apagado/encendido) es de 15 minutos, equivalente a una clavija.

#### 1.6 LIMPIEZA

Para un correcto funcionamiento del equipo, este, debe mantenerse limpio y seco. Utilice alcohol para su limpieza. Esta tarea debe realizarse siempre con el aparato totalmente desconectado.

#### 1.7 SEGURIDAD

**La protección del TBOX 6H puede verse comprometida si no se siguen estas instrucciones.**

**Nunca debe acceder al interior del equipo, existe riesgo de descarga eléctrica.**

**Recomendamos que sea un instalador autorizado quien instale el TBOX 6H.**

**Para apagar el equipo lleve el reloj a la posición O y ya puede desconectar todos los accesorios.**

**Para cualquier tarea de mantenimiento interno (como sustitución de fusibles) debe asegurarse de la total desconexión de la red eléctrica antes de manipular el equipo.**

#### 1.8 GARANTÍA

Los productos **TBOX<sup>®</sup>** tienen un año de garantía.

Para hacer uso de esta garantía debe devolver el equipo al punto de venta donde lo adquirió.

Cualquier alteración en el **TBOX 6H** sin previo consentimiento por el fabricante anula la garantía.

Una instalación errónea anula la garantía.

El fabricante, importador y punto de venta del equipo no se responsabiliza de ningún daño derivado del uso del **TBOX 6H**.

## 1.0 GENERAL

**TBOX 6H** is a timer box able to control up to 6 x 630 W., 6 x 600 W., 8 x 400 W. or 12 x 315 W. accessories. Incorporates an auxiliary heating plug in the top side, "black one", which is activated when the remaining plugs are switch off, allowing us to maintain, by a heater, the ideal room temperature.

### 1.1 TECNICAL DATA

Dimensions: 241 x 180 x 95 mm.  
Required Voltage: 230 Vac / 50 Hz.  
Max. output: 2.520 watt by line.  
Max. output heating plug: 2.400 watt.  
Analogue timer. Power reserve 48 h.  
IP protection: IP20

### 1.2 REQUIRED VOLTAGE

In order to connect the **TBOX 6H** you may need two "clean" Group with at least 15 Amp. This "clean" group should be only used by the **TBOX 6H**. If you do not have an extra "clean" group, it is recommended to get the **TBOX 6H** installed by a certified installer.

### 1.3 INSTALLATION

**Before installing the equipment be sure to choose a dry place for equipment placement.**

Temp.: 5-40 °C / Humidity: 40 – 80 %

- ✓ Set the **TBOX 6H** close to your "clean" group. At the bottom of the **TBOX 6H** you may find two earth wires (230 V).
- ✓ Install an earth wire for each "clean" group .
- ✓ Plug each wire to its related "clean" group.
- ✓ The three wires may be now divided into two different "clean" groups.

### 1.4 CONNECTION ADVICES

Once you have followed the steps 1.2 and 1.3 you may be able to connect the accessories to your **TBOX 6H**. Read the installation manual of your accessories carefully, in order to get a proper connection.

## 1.5 SETTING FOR USE

When all your accessories are connected to the **TBOX 6H**, remove the plastic cover of the timer. You may find three switch positions:

- I = Continue ON.
- 🕒 = ON at the set times.
- 0 = Everything OFF.

- ✓ Put the switch on 🕒.
- ✓ Select when the **TBOX 6H** needs to be switched "ON" or "OFF". Pins pushed INWARD: the timer will switch "OFF". Pins pushed OUTWARD: the timer will switch "ON".
- ✓ The shortest switch position of the timer is 15 minutes.

## 1.6 CLEANING

For proper operation of the equipment, this must be kept clean and dry. Use alcohol for cleaning. This task should always be done with the machine switched off completely.

## 1.7 SECURITY

**TBOX 6H protection may be compromised if these instructions are not followed.**

**You should never get inside the product, there is a risk of electric shock.**

**Installation by a certified installer is recommended.**

**Voltage MUST be disconnected before installing.**

**To turn off the equipment takes the clock to 0 and can disconnect all accessories.**

**For any internal maintenance task (as fuse replacement) must ensure complete disconnection from the mains before handling the equipment.**

## 1.8 WARRANTY

**TBOX®** products have one year warranty.

In order to use this warranty the equipment must be returned to the dealer where it was bought.

Any change in the **TBOX 6H** without previous manufacturer consent invalidates the warranty.

Incorrect installation invalidates warranty.

Neither the manufacturer, the importer nor the seller are responsible for any damage coming from the use of **TBOX 6H**.

## 1.0 ALLGEMEINES

**Die TBOX 6H** ist eine Zeitschaltuhr, welche eine Spannung von bis zu 6 x 630 W., 6 x 600 W., 8 x 400 W. oder 12 x 315 W. kontrollieren kann. Die Box beinhaltet zusätzlich eine "Heizungssteckdose" auf der Vorderseite (schwarze Steckdose). Diese ist aktiviert, wenn die blauen Steckdosen ausgeschaltet sind. Diese ermöglicht es, durch einen hier angeschlossenen Heizkörper, eine ideale Raumtemperatur aufrecht zu erhalten.

### 1.1 TECHNISCHE DATEN

Größe: 241 x 180 x 95 mm  
Benötigte Spannung: 230 V/ 50 Hz  
Maximale Leistung: 2.520 Watt pro Anschluss  
Maximale Leistung der Heizungssteckdose: 2400 Watt  
Analoge Zeitschaltuhr. Gangreserve 48h.  
IP-Protektion: IP 20

### 1.2 BENÖTIGTE SPANNUNG

Um die **TBOX 6H** an den Strom anzuschließen benötigt man zwei separate Steckdosen mit mindestens 15 Amper Spannung. Diese Steckdosen sollten ausschließlich von der **TBOX 6H** benutzt werden. Falls Ihnen nicht 2 separate Steckdosen zur Verfügung stehen, ist es dringend anzuraten, die **TBOX 6H** durch einen Fachmann installieren zu lassen.

### 1.3 INSTALLATION

Bevor Sie das Gerät installieren, suchen Sie einen trockenen Stellplatz für die **TBOX 6H**.

Temperatur: 5°-40° C / Feuchtigkeit: 40 – 80 %

Stellen Sie die **TBOX 6H** in der Nähe Ihrer vorgesehenen Steckdosen auf. Auf dem Boden der **TBOX 6H** finden Sie die zugehörigen Erdungskabel (230 Volt )

Installieren Sie je ein Erdungskabel für eine Steckdose.

Verbinden Sie jedes Kabel mit der zugehörigen Steckdose.

Die Anschlüsse der **TBOX 6H** müßen in 2 separate Steckdosen angeschlossen werden.

### 1.4 VERBINDUNGSHILFEN

Wenn Sie die Schritte 1.2 und 1.3 sorgfältig durchgeführt haben, sind Sie in der Lage die entsprechenden Zubehör mit der **TBOX 6H** zu verbinden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen Ihrer verwendeten Geräte sorgfältig durch um eine gute Verbindung zur **TBOX 6H** herstellen zu können.

## 1.5 INBETRIEBNAHME

Wenn Sie alle Zubehör mit der **TBOX 6H** verbunden haben, entfernen Sie bitte den Plastiküberzug.

Sie können nun die 3 Schalterpositionen erkennen.

- I = Eingeschaltet
- 🕒 = Eingeschaltet zur angegebenen Zeit.
- 0 = Ausgeschaltet

Stellen Sie den Schalter auf 🕒

Wählen Sie aus, zu welcher Zeit die **TBOX 6H** an- bzw. ausgeschaltet werden soll. Drehen Sie den Regler nach innen, ist dieser ausgeschaltet, „OFF“ Drehen Sie den Regler nach außen, ist dieser eingeschaltet „ON“.

Sie können die Zeitschaltuhr in 15 Minuten Abständen einstellen

### 1.6 REINIGUNG

Um die gewünschte Funktion der **TBOX 6H** aufrechtzuerhalten, muss das Gerät sauber gehalten und trocken gelagert werden. Verwenden Sie Alkohol zur Reinigung. Die Reinigung sollte bei vollständig ausgeschalteter **TBOX 6H** erfolgen.

### 1.7 SICHERHEITSHINWEISE

Der sichere Gebrauch der **TBOX 6H** ist nur gewährleistet, wenn Sie diese Gebrauchsanweisung befolgen. Sie sollten die **TBOX 6H** niemals selbstständig öffnen, da die Gefahr eines elektrischen Schockes besteht. Wir empfehlen Ihnen die Installation durch einen Fachmann vornehmen zu lassen. Der Stromfluss sollte vor der Installation unterbrochen werden. Um angeschlossene Geräte zu entfernen, stellen Sie den Schalter auf „0“. Anschließen können alle angeschlossenen Geräte sicher entfernt werden. Für jegliche Instandhaltungsarbeiten muss die **TBOX 6H** vom Stromnetz entfernt werden.

### 1.8 GEWÄHRLEISTUNG

Alle **TBOX®** Produkte haben eine Gewährleistung von 12 Monaten.

Um die Gewährleistung in Anspruch zu nehmen muss die **TBOX 6H** zum Händler des Kaufes zurückgebracht werden. Durch jedwede Veränderung an der **TBOX 6H**, die ohne einen Fachmann durchgeführt wird, erlischt die Garantie. Bei einer nicht fachmännischen Installation der **TBOX 6H** erlischt die Garantie.

Weder der Hersteller, der Importeur noch der Händler können für einen möglichen Schaden, der durch die **TBOX 6H** verursacht wird, zur Verantwortung gezogen werden.